

**EXTOL®**  
*Lady*

402402

**Kompaktní aku vrtačka / CZ**  
**Kompaktná aku vrtačka / SK**  
**Kompakt akkus fúró / HU**  
**Kompakter Akkubohrer / DE**

402403

**Vrtací akušroubovák / CZ**  
**Vrtací aku skrutkovač / SK**  
**Akkus fúrócsavarozó / HU**  
**Akku-Bohrschrauber / DE**



**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**



## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz**    **info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 18. 9. 2020

## I. Charakteristika – účel použití

• Aku vrtačky **Extol® Lady** jsou určeny k dotahování či povolování šroubů, vrutů a dále k vrtání do kovu, dřeva plastu a model **s příklepem (Extol® Lady 402403)** také pro vrtání do **zdiva**.

• Malý lehký kompaktní model **Extol® Lady 402402** má integrovanou (neoddělitelnou) Li-ion baterii a díky skvělému designu je ideální součástí výbavy pro méně náročné šroubovací práce.

• Silnější model aku vrtačky **Extol® Lady 402403** je díky funkci vrtání s příklepem určen k příklepovému vrtání do zdiva. Aku vrtačka je součástí sady, která je vhodnou výbavou každé domácnosti.



• Díky automatickému zablokování vřetena při dotažení či povolování sklíčidla lze snadno upnout či vyměnit nástroj (pozn.: vřeteno se automaticky odblokuje při stisknutí provozního spínače).



• Baterie je obou modelů aku vrtaček vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje.



• Díky malému rozměru nabíječky jsou sníženy nároky na uskladnění nabíječky (baterie se nezasunuje do zásuvného modulu nabíječky, ale k nabíječce se připojuje pouze kabelem).

• Li-ion baterii je možné dobít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

• Díky velmi pomalému samovybití vydrží dlouho nabitá a lze jí tak ihned použít bez nutnosti předchozího dobíjení.

## II. Technická specifikace

Označení modelu/objednávací číslo	Extol® Lady 402402	Extol® Lady 402403
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	12 V DC	12 V DC
Jmenovité napájecí napětí	10,8 V DC	10,8 V DC
Baterie (typ, kapacita)	Li-ion, 1 500 mAh	Li-ion, 2 000 mAh
Doba nabíjení	2 hod.	1 hod.
Otáčky	I. 0-375 min <sup>-1</sup> II. 0-1 400 min <sup>-1</sup>	I. 0-375 min <sup>-1</sup> II. 0-1 400 min <sup>-1</sup>
Příklepy	–	I. 0-5 625 min <sup>-1</sup> II. 0-21 000 min <sup>-1</sup>
Max. kroutící moment	25 Nm	30 Nm
Počet stupňů utahovacího momentu	19+vrtnání	18+vrtnání
Pracovní režimy	Šroubování Vrtání bez příklepu	Šroubování Vrtání bez příklepu Vrtání s příklepem
Skličidlová hlava	Polokovová 3/8"	Polokovová 3/8"
Upínací rozsah sklíčidlové hlavy	0,8-10 mm	0,8-10 mm
Max. průměr vrtání do dřeva/kovu	20 mm/10 mm	20 mm/10 mm
Hmotnost s baterií	0,9 kg	1,1 kg
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> , nejistota K	73 dB(A); K= ±5 dB (A)	76 dB(A); K= ±3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L <sub>wA</sub> , nejistota K	84 dB(A); K= ±5 dB (A)	87 dB(A); K= ±3 dB (A)
Hladina vibrací na rukojeti (součet tří os), nejistota K	a <sub>h,d</sub> = 4,69 m/s <sup>2</sup> ; K= ±1,5 m/s <sup>2</sup> (vrtání do kovu)	a <sub>h,d</sub> = 6,73 m/s <sup>2</sup> ; K= ±1,5 m/s <sup>2</sup> (vrtání s příklepem do betonu) a <sub>h,d</sub> = 2,86 m/s <sup>2</sup> ; K= ±1,5 m/s <sup>2</sup> (vrtání bez příklepu do kovu)
<b>Nabíječka</b>	<b>402402A</b>	<b>402403A</b>
Parametry napájení (INPUT)	100-240 V~50/60 Hz Max. 0,4 A	220-240 V~50/60 Hz 50 W
Výstupní parametry (OUTPUT)	13,5 V ≈ 800 mA/DC; 10,8 W	12,6 V ≈ 2,4 A/30,2 W
Doba nabíjení	~2 hod.	~1 hod.

Tabulka 1

• Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změnila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

### ⚠ VÝSTRAHA

• Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opravovává druh obrobku.

• Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice

ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

### ⚠ VÝSTRAHA

• Před uvedením aku vrtačky do provozu si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se

způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou zásuvkovou vidlici. Aku nářadí, baterii, nabíječku

s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

### III. Součásti a ovládací prvky

#### MODEL EXTOL® LADY 402402



Obr. 1

#### Obr.1, pozice-popis

- |  |   |
|--|---|
| 1) Sklíčidlo   | 7) Neoddělitelná (kompaktní) baterie              |
| 2) Sklíčidlová hlava   | 8) LED kontrolky úrovně nabití baterie            |
| 3) Prstenc pro nastavení kroutícího momentu či režimu vrtání | 9) Magnetická ploška pro uchycení šroubů či vrutů |
| 4) Přepínač rychlostního stupně                              | 10) Rukojeť (úchopová část)                       |
| 5) Větrací otvory motoru                                     | 11) Provozní spínač                               |
| 6) Zásuvka DC konektoru                                      | 12) Přepínač směru otáčení                        |

#### MODEL EXTOL® LADY 402403



Obr. 2

#### Obr.2, pozice-popis

- |  |  |
|--|--|
| 1) Sklíčidlo   | 7) Rukojeť (úchopová část)                                   |
| 2) Sklíčidlová hlava   | 8) Tlačítko pro zjištění úrovně nabití baterie s kontrolkami |
| 3) Prstenc pro nastavení kroutícího momentu  | 9) Odnímatelná baterie                                       |
| 4) Prstenc pro nastavení režimu práce (režim šroubování, vrtání bez příklepu a vrtání s příklepem) | 10) Tlačítko pro odjištění baterie                           |
| 5) Přepínač rychlostního stupně  | 11) LED dioda pro nasvícení pracovního místa                 |
| 6) Větrací otvory motoru   | 12) Provozní spínač  |
|  | 13) Přepínač směru otáčení                                   |

### IV. Příprava aku vrtačky k použití

#### NABÍTÍ BATERIE

##### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

#### 1. DC konektor kabelu nabíječky zasuněte do DC zásuvky.

U modelu Extol® Lady 402402 je zásuvka v rukojeti (obr.1, pozice 6) aku vrtačky.

V případě modelu Extol® Lady 402403 je zásuvka v baterii. Pro vyjmutí baterie u modelu 402403 stiskněte tlačítko pro odjištění baterie (obr.2, pozice 10) a baterii vsuňte z aku vrtačky.

#### 2. Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá uvedenému rozmezí a frekvenci 100-240 V~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený ochranný kryt či zásuvkovou vidlici.

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!